



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/47/962  
S/25910  
8 de junio de 1993  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo séptimo período de sesiones  
Tema 10 del programa  
MEMORIA DEL SECRETARIO GENERAL SOBRE LA  
LABOR DE LA ORGANIZACION

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo octavo año

Nota verbal de fecha 1º de junio de 1993 dirigida al  
Secretario General por la Misión Permanente de Ucrania  
ante las Naciones Unidas

La Misión Permanente de Ucrania ante las Naciones Unidas saluda atentamente al Secretario General de las Naciones Unidas y, con referencia a su nota de 12 de abril de 1993 en la que solicitaba las opiniones y propuestas de los gobiernos sobre la cuestión de la asistencia a terceros países que hubieran sufrido pérdidas económicas por haber aplicado las sanciones obligatorias con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas, tiene el honor de presentar las siguientes observaciones del Gobierno de Ucrania.

La posición de Ucrania a este respecto se esbozó en una carta dirigida al Secretario General de las Naciones Unidas por el Presidente de Ucrania y entregada por el Ministro de Relaciones Exteriores de Ucrania el 23 de marzo de 1993, carta que fue señalada a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad. En esa carta se destacaba, entre otras cosas, que era urgente aplicar las disposiciones del Artículo 50 de la Carta y poner en marcha los mecanismos internacionales existentes para mitigar los sufrimientos y evitar graves perjuicios a terceros países de resultas de las sanciones.

Se destacaba en dicha carta que todos los Estados debían aplicar las sanciones y que, por consiguiente, las pérdidas económicas debían repartirse en forma equitativa entre los Estados Miembros desarrollados de las Naciones Unidas. A juicio del Gobierno de Ucrania, al calcular las cuotas al presupuesto de las Naciones Unidas debe tenerse en cuenta el factor de las pérdidas económicas resultantes de la aplicación de las sanciones.

El 19 de abril de 1993, el Representante Permanente de Ucrania ante las Naciones Unidas transmitió a usted, de conformidad con el Artículo 50 de la Carta de las Naciones Unidas, el texto de la carta del Ministro de Relaciones

Exteriores de Ucrania sobre este tema, que se distribuyó como documento oficial del Consejo de Seguridad (S/25630). Además, el Secretario General de las Naciones Unidas distribuyó como documento S/25636 el texto de un llamamiento efectuado por los empleados de la Empresa Naviera Ucraniana del Danubio en relación con los graves problemas económicos a que daba lugar el cumplimiento por Ucrania de las sanciones dispuestas por el Consejo de Seguridad contra la República Federativa de Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

Las observaciones de Ucrania sobre este particular también se reflejaron en la declaración efectuada por el Ministro de Relaciones Exteriores de Ucrania ante el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 724 (1991) relativa a Yugoslavia el 26 de marzo de 1993 y en la declaración que el representante de Ucrania efectuó el 20 de mayo de 1993 ante el Grupo de Trabajo del Comité sobre el Artículo 50.

En esas intervenciones se señaló que, a causa de su ubicación geográfica, Ucrania se encontraba entre los países a los que el Consejo de Seguridad había encomendado la responsabilidad de inspeccionar el cumplimiento de las sanciones en el río Danubio, lo cual implica una carga económica adicional y exige la asignación de los limitados recursos técnicos y financieros del país a la tarea de inspeccionar eficazmente y coordinar esas actividades con otros países. Ucrania cree que este factor en particular debería tenerse debidamente en cuenta al examinar las medidas que han de aplicarse para proteger a terceros países de las dificultades económicas provocadas por la aplicación de las sanciones.

Además de las observaciones que anteceden, y habida cuenta de la necesidad de idear un mecanismo para la aplicación del Artículo 50 de la Carta de las Naciones Unidas, Ucrania propone las siguientes medidas:

a) En forma paralela a la decisión del Consejo de Seguridad de imponer o reforzar un régimen de sanciones contra cualquier Estado Miembro, es necesario prever la creación de un mecanismo adecuado de indemnización para terceros países que sufran pérdidas económicas. Por ejemplo, el establecimiento del comité de sanciones correspondiente debería ir seguido automáticamente de la creación de un comité especial de indemnización del Consejo de Seguridad;

b) Debería crearse un comité permanente o especial del Consejo de Seguridad, de conformidad con el Artículo 50, con el mandato de examinar, a la mayor brevedad posible, solicitudes procedentes de terceros países sobre la cuestión de la asistencia para resolver sus problemas económicos particulares ocasionados por la aplicación de medidas preventivas o de coerción adoptadas por el Consejo de Seguridad. La competencia de dicho comité incluiría, entre otras cosas, lo siguiente:

- i) La coordinación y aplicación, en cooperación con las organizaciones internacionales, de programas de asistencia técnica a los países, en especial a los que se hubiera encomendado la responsabilidad de inspeccionar la aplicación de las sanciones;
- ii) La coordinación de la asistencia humanitaria a refugiados e inmigrantes de resultas de los efectos de las sanciones;

/...

- iii) La presentación de recomendaciones a la Comisión de Cuotas sobre la posibilidad de efectuar ajustes, por un período fijo de tiempo, en las tasas de prorrateo de los países encargados de inspeccionar la aplicación de las sanciones que, por esa razón, experimentan graves dificultades económicas;
  - iv) La elaboración, en colaboración con las organizaciones y los mecanismos internacionales y regionales pertinentes, de una lista y de un régimen comercial preferencial para cada uno de los países afectados;
  - v) La formulación de recomendaciones sobre cupos de exportación de productos y mercaderías;
  - vi) La celebración de consultas con miras a eliminar las barreras arancelarias y las restricciones que pesan sobre el comercio de determinados productos y mercaderías;
  - vii) La elaboración, en cooperación con el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, de programas encaminados a mejorar la situación financiera de los Estados que sufran perjuicios económicos;
- c) El establecimiento de un fondo de emergencia para satisfacer las reclamaciones de los países que hubieran experimentado pérdidas, el cual se financiaría sobre la base de la escala de contribuciones utilizada para las operaciones de mantenimiento de la paz y mediante contribuciones voluntarias de gobiernos e instituciones privadas;
- d) La creación, siguiendo las modalidades del fondo de indemnización establecido en virtud de la resolución 687 (1991) del Consejo de Seguridad, de 3 de abril de 1991, de un fondo internacional de seguro financiado de conformidad con el principio de la capacidad de pago de los distintos Estados y teniendo debidamente en cuenta el nivel de responsabilidad de los Estados en lo relacionado con el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales;
- e) La imposición al Estado que hubiera cometido actos ilícitos de la obligación de reembolsar parcialmente las pérdidas económicas sufridas por terceros países;
- f) La creación de un equipo de tareas para evaluar la situación económica de las regiones y los terceros países que sufrieran perjuicios económicos de resultas de la aplicación de las sanciones;
- g) La elaboración de una metodología internacional para calcular las pérdidas sufridas por terceros países de resultas de la aplicación de las sanciones.

La Misión Permanente de Ucrania ante las Naciones Unidas solicita que la presente nota se distribuya como documento oficial de la Asamblea General en su cuadragésimo séptimo período de sesiones, en relación con el tema 10 del programa, y del Consejo de Seguridad.

-----